



центръ

МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 12.

Luni, 18. Martie

1846.

І С Т Р І А Н А.

(Брмаре.)

Дъпъ че не ам диторс дела Сістов ла Сімпітеа, плекаръм кърре Търн, ші трекаръм дн о дистанцъ де зп міліаріѳ цеографік днаіптеа Тървалзі, песте дрѳтѳл чел векіѳ roman, каре се дпінде дела Дъпъре къръ меазъ-понтѳ песте Ръші-де-ведѳ. Даръ де ачеастъ датъ п'авъръм тпмп съл черчетъм маі къ де амърѳитъл, де ачеаа не дптоарсеръм дптр'алтъ зі дела Търн іаръші дп дпапоі ка съл овсервъм маі віде. — Чева маі къръ рѳсъріт дела сатъл Флъмѳнда се афлъ не рѳпа Дъпъріі о четате де пѳмѳнт фортѳ маре дп форпъ пѳтратъ, лзогъ де 350 ші датъ де 300 паші. Де латѳреа де къръ рѳсъріт а ачестѳ четъці се дпінде маі сѳс поменітѳл дрѳм але кързі шапдѳрі де амѳндозѳ латѳріле се вѳд дѳстѳл де віне; дпълдптеа лзі е де зп кот, пе вѳеле локѳрі ші маі віне. Ноі пѳсеръм сѳ сапе ла зп лок, дпсѳ афларъм къ е пѳмаі де пѳмѳнт. Еѳ дптреваіѳ пе цѳрані, че шіѳ еі дѳспре дѳжсѳл, даръ еі пѳ пѳтѳрѳ съмі деа алт рѳспѳнс, дѳкѳт къ се пѳтецѳ Троіанъ, ші къ стрѳвѳніі лор л'аѳ афлат дп тот ачеааші старѳ. Ш лѳ-

къръ vrednik de дпсемнат е къ еі пѳтѳск Троіан ші дрѳтѳл де латѳ де пе чер, дп ачеастъ катъс адазсеръ ла рѳспѳнсѳл лор, къ ачѳст дрѳм е де кѳнд с'а фѳкѳт лѳтеа ка ші чел де пе чер. — Сатъл ачѳста, Флъмѳнда, дппрезпъ къ дрѳтѳл roman е фортѳ рѳѳ дпсемнат пе картѳле поастрѳ чѳле цеографічѳ, дп патѳрѳ се афлъ дп дистанцъ де зп міліаріѳ дела Търн ші де 1 1/4 дела гѳра Олтѳлзі. — Олтѳл саѳ Волтѳл (вѳкаа Aluta саѳ Alutus, дъпъ карта Нѳстпндѳріанъ) кѳргѳнд дп Dacia чѳнтралъ къръ меазъ-зі, се варсѳ дп Дъпъре сѳпт 42° 25' — 43° 45'. Тот дп локъл ачѳла се варсѳ де а дреапта дп Дъпъре Остолѳл (векіѳл Asimus саѳ Es-simus дъпъ Плініѳ) чѳ кърѳе дп мѳнтѳле Емѳ къръ меазъ-поапте, фатос пе тпмпѳл дъпъ Константпн чел марѳ, ка ліпѳ чѳ дѳспѳрѳціа Ілірікѳл де Трачія. Дп зпгіѳл де къръ Nord-Ost чел формат де Олтѳ ші де Дъпъре се афла маі дпайнте кастѳлѳл Търпъ, дп дрептѳл лзі де чѳалатъ партѳ а Дъпъріі дп о мѳѳъ дистанцъ дела Остолѳл се афлъ четатеа тѳрчѳаскъ Нікополі (векіѳл Anasatum дъпъ картѳа Пѳвт. саѳ Asimus дъпъ Пріскѳ). — Дп Търн афларъм окасѳне де а мерѳѳла Нікополі. Ла дѳсѳъркарѳа пѳстрѳ пе

пътштител търческ не адресаръм къръ имврѣкциѣ саѣ ватешъа тѣрк, шїа рѣгаръм съ не деа тѣ кондѣкѣторѣ дѣ ораш (тѣрчиі дѣк варош), че каре нїа дѣи dede кѣ окѣчїнѣта grandedъ тѣрчѣаскѣ, ка шї кѣм не ар фаче о маре градїе. Noi мерсеръм плїні де кѣрїосїтате дѣ ачеастъ четате фатоасъ дѣ исторїе, кѣ сперанга де а vedé не векїі вїтешї Acimtotinї, карїі dede рѣмлор атїланї о дѣвѣдѣтѣръ атѣт де сїмдїтѣ не тїмпѣа кѣнд тоавъ дѣмгѣрѣдїа византїнѣ тремѣра дїнаїнтѣа ачѣстор варварї. Дар нѣ възѣрѣм декѣт нїде тѣрчї дѣмолешїдї, карїі се лѣптѣ кѣ чеа маї естретѣ лїпсѣ шї кѣ чеа маї маре некѣрѣдїе фѣрѣ але сїмдї дестѣа. Дѣнтре овїектеле челе пѣдїне каре пот съ адѣкѣ чева шѣмгѣере възѣрѣм дѣпсѣ тѣрѣ фѣмтѣнї (чїстемел тѣрчѣеде), каре кѣ атѣта маї тарѣ контраста кѣ дѣтокѣїреа чеа тїкѣлоасѣ а орашѣлї. Дарѣ дѣкордарѣа поастрѣ чеа меланхолїкѣ дѣчепѣ а се скїмѣа пѣдїнтел, кѣнд възѣрѣм о тѣлдіте де дѣранї фѣарте вїне дѣмврѣкѣдї дѣпрецїзѣрѣа пострѣ. Ле ворѣїрѣм дѣ лїмѣа ромѣнеаскѣ шї дї дѣнтреварѣм де вѣnde сѣлт. Еї не рѣспѣасерѣ кѣ сѣлт дїа вѣчїпѣтатеа Нїкополї, вѣnde лѣкѣеск маї мѣлт де тѣреїзѣчї де сате, кѣ нѣ сѣлт тѣрѣкѣдї дїа Дачїа поастрѣ чї сѣлт пѣскѣдї ачї; кѣ аѣ преодїї лор карїі ле слѣжеск черемонїїле вїсерїчѣдї дѣ лїмѣа лор, дарѣ пѣаѣ шкѣле; шї кѣ тѣрїеск акѣт маї вїне сѣлт гѣвернѣа тѣрчѣеск декѣт маї дѣаїнтѣ. — Дѣносодїдї де ачѣдїї конадїоналїстї пѣшїрѣм не вїдїеле челе стрїмте шї рѣѣ ащѣрнѣте, дѣтїмпїнарѣм не дої преодїї крѣщїнї, дїнтре карїі вѣл ромѣн, ворѣеа преа вїне лїмѣа са, їарѣ чѣмалт се дескѣ-

перї прїп ачентѣа сѣѣ чѣл перомѣпеск, кѣ е de алѣ лїмѣвѣ, шї ла дѣнтреварѣеа меа деспре пацїзѣнеа са, дѣмї рѣспѣсѣ кѣ е вѣлгар. Кѣнд ажѣсѣсерѣм ла атѣреїа фѣмтѣнѣ, дѣ локѣа меланхолїеї de маї дѣпаїнтѣ не апѣкѣ о вѣкѣрїе фѣарте сѣпрїнѣзѣтоаре вѣзѣнд не дѣпса доѣе марї пїетре романе, дїнтре каре чеа de а дреапта пѣрта вѣрѣтѣоареа їнскрїпѣїїне кѣ лїтереам грѣс сѣпате:

BONAE MEMORIAE
AVRELIAE MARCEL
LINAE OESC. PIENTISSIMAE.

HABENS IVS LIBERORUM FILIA
Q. D. MARCELLINI EXPRAEF. LEG. III.
GALLICAE DANAVAE DAMASCO
QVAE VIXIT ANN. L.

RANIVS LEONTIVS PPAESBY
ONIVGI BENAE MERITAE
MORIAM ET SIBIV.

Чѣле тѣрѣ лїнї дїа вѣрѣтѣ сѣар пѣтѣа сѣплїнї аша:

C. AFRANIVS LEONTIVS PPAESBY
TER CONIVGI BENAE MERITAE
IN P. MEMORIAM ET SIBI VIVVS. P.

Аїчї мерїтѣ де а се дѣсѣмѣа: 1) Кѣм дѣ лїнїа атѣреїа дѣнтре пѣтѣле пропрїѣ шї дѣнтре епїтет се араѣ локѣа пацѣерїї Oesco фѣрѣ овїчїнѣта nat. (пѣскѣтѣ); 2) Nomi-патївѣа дѣ лїнїа а патра, рѣпѣнд констрѣкѣїїнеа de маї дѣаїнтѣ фѣрѣ тѣмеїз пѣчѣсарїѣ, шї дѣчѣпѣнд алта нѣбѣ, каре кѣ тѣте ачѣстѣа сѣ стѣа дѣ легѣтѣрѣ кѣ ачѣеа; 3) Скѣїереа дѣ контра ортографїеї дѣ лїнїа а опта, дѣ ворѣа Praesbyter, (дакѣ тѣрѣе дѣ адеѣвр сѣплїнїтѣ аша); шї дѣ лїнїа а нова, дѣ ворѣа benae. Деспре Leg III. Gallica, Danavae, Damasco, каре

Децѣ прѣкъм ам зѣ маѣ сѣс, челе маѣ съ ле сѣплѣнск, прѣкъм с'аѣ шѣ пѣвѣкат
 мѣлте лѣтере але ачестор версѣрѣ сѣнт дн Кѣрѣерѣл ромѣнск, дѣмпрѣвѣ къ тра-
 маѣ къ тотѣл стерсе, маѣ алес кѣтрѣ мѣж- дѣчереа меа дн ромѣнѣце, днжѣркате
 лок, шѣ еѣ авѣа пѣтѣѣ къ маре грѣвтате дасѣ шѣ де грешелѣ де тѣнарѣа; дарѣ дѣ-
 парте съ ле десѣфѣрез дн адевѣр, парте пѣтѣ зп стѣдѣѣ маѣ матор афлаѣ грешѣтѣ дн
 съ ле дѣвѣнез дѣн днделесѣл фраселор шѣ маѣ мѣлте локѣрѣ прова меа чеа преа грѣ-
 дѣн мѣсѣра версѣрѣлор. Дѣпѣ рѣгѣмѣнтеа вѣтѣ, дѣн ачѣастѣ кавѣсѣ даѣ аѣчѣ алѣтѣ сѣ-
 содѣлѣѣ меѣ днчеркаѣ, днжѣ фѣнд пѣ дрѣм, пѣлѣнѣре маѣ провавѣлѣ:

Tiberio Meronio Augustorum Dispensatori in Moesia inferiore.

Floribus ut saltem *redimires* membra jucundis
 Aeliæ carae mihi nunc *posta* sepulcro,
 Regina Ditis magni Regis *precor* hoc te,
 Nam meruit hæc multa suis pro laudibus a me,
 Immeritae propere solventem fila Dearum,
 Quae globo Parcarum revoluta cuncta gubernant.
 Qualis enim fuerit vita, quam deinde pudica,
 Si possem effari, cithara suaderem ego manes.
 Hæc primum casta *quoties* audire libenter.
 Et mundi spatia Ditis quoque regia norunt.
 Hanc precor elysiis jubeas consistere campis
 Et myrta redimire *comas et tempora* flore.
 Lar mihi hæc quondam, hæc spes, hæc unica vita
 Et vellet quod vellem, nollet quoque ac si ego nollem,
 Intima nulla ei, quae non mihi nota fuere,
 Nec labos huic defuit, nec vellerum inscia fila
 Parca camus et Lar casto in amore mariti
 Carmini' possessor, faveas precor ac precor ut tu
 Hanc tituli sedem *verbis* decorare quotannis
 Et foveas aevi monumentum tempore grato,
 Roscida si rosula *servatur* flore amaranti
 Et multis generum *pomis vernisque* novisque
 Ut possit toto *remorari* temporis anno.

(Вѣ зрѣма.)

Мѣжлок де а днвѣда скрѣсоареа къ ачесте дѣвѣ арте мерѣгѣнд днпрѣвѣнѣ, сѣ
 маѣ мѣлѣтѣ днлеснѣре, ажѣтѣ зпа пѣ алѣа.

Скрѣсоареа есте зп фел де десетн. Скрѣсоареа есте зп фел де десетн.
 Лѣа днчѣпѣт оаменѣѣ десетнаѣ обжѣтеле
 лѣа къ чѣтѣреа. Еспѣрѣѣнда а доведѣт къ че аваѣѣ трѣвѣѣндѣ съ факѣ кѣносѣкѣте; еѣ

скрііаѣ пѣтеле лѣкрѣрілор, ле дпкіпзіаѣ фігѣра. Кънд воіа чінева а дпфѣдіша сѡреле, дп дпсетна астѡел прекъм се арагъ, къ зн діск саѣ зн черк ші къ рaze. Ачeaстъ скрісоаре, каре ера дптр'ачеаші време ші десетна ші піктѣръ, ші не каре поі о афлѣм дпкъ не монѣментеле а маі шѣлтор попѣлі аі анткітѣдіі, се пѣміа хіерогліфікъ, саѣ скѣлпгѣръ сакръ, къчі о сѣпаѣ дп пеатръ маі пайнте de а о десетна не папірѣс. Дпсѣ ea се сокоті преа лѣнгъ. О скѣртаръ ші дп лок de а фігѣра лѣкрѣріле към ераѣ, се тѣлѣдѣтіръ а скріе пѣтеле дп карактері саѣ семне преа сімпліфікате ші преа скѣрте; дп лок de а дпфѣдіша лѣкрѣл саѣ кіпѣл лѣі, дп дпфѣдішаѣ пѣтеле лѣі, адекъ сѣпетѣл каре пропѣдѣ гѣра пентрѣ а'л арѣта. Пентрѣ оаре каре лѣкрѣрі, скрісоареа есте асеменеа лѣнгъ ка ші десетнѣл. Спре есемплѣ, не тревѣе чіпчі семне пентрѣ а дпфѣдіша пѣтеле соарелѣі, ші не ар тревѣі маі пѣдіне ка сѣі дпфѣдішѣм фігѣра: астѡел ам дпфѣдішао пріптр'ѣн черк ші зн пѣнт, прекъм се vede ачі ☉. Дптр'ачеастъ дпгѣмпларе дпсѣ ам фі маі пѣдіп пріченѣді, фіндкъ ачест семн ар пѣтеа сѣ се аплече ла о тѣлдіне de алте обжете, дп време че къ семтеле пѣтеле лѣі пѣ чѡаркъ чінева пічі зн фел de дпвѣлѣшлѣл. Не лѣнгъ ачѡаста маі сѣнт ші ідеі абстрате, прекъм ачѡлеа de дрептате ші корадіѣ, каре с'ар дпделеѣе преа къ аневоіе фігѣрѣндѣле. Спре есемплѣ, біланѣа поате сѣ араге дрептатеа, ші лѣл, корадіѣл; ма пѣ есте ачѡста сепсѣл патѣрал ші прімѣ ал ачѡстор кіпѣрі, чі сепсѣл дпторс ші фігѣрат. Ші ачѡаста ар адѣче тѣлте некѣвінде. Астѡел

тоді пополі аѣ пѣрѣсіт скрісоареа хіерогліфікъ саѣ ідеографікъ, ачѡеа че зѣгрѣвѣѣе ідеіле, ші аѣ адоптат скрісоареа фонетікъ, саѣ ачѡеа каре зѣгрѣвѣѣе сѣпетеле пріп літереле алфаветѣлѣі. Ар тревѣі маі саѣ маі віне міліоане de десетне ка сѣ репресенте чінева тоате ідеіле пріп міжлокѣл фігѣрілор саѣ дпкіпзірілор; пѣ тревѣе декѣт пѣмаі 24 семне алфаветіче а еспріма тоате къпощіндѣле че поате авеа чінева.

Къ тоате ачѡстеа ціпта ші дптр'ѣн фел ші дп челлалт, есте тотд'азпа ачѡаші; ворѣа скрісѣ есте пентрѣ спіріт, de пѣ пентрѣ окі, кіпѣл саѣ дпфѣдішареа обжетѣлѣі; ші мешешѣгѣл de а скріе, каре се пѣмѣѣе дпкъ de обѣе артеа de а зѣгрѣві літере, се лѣкреазѣ къ ачѡлеаші органе але трѣпѣлѣі, ші къ інстрѣменте ші матеріале апалоаѣе къ ачѡлеа каре чер десетнѣл ші піктѣра. Ші претѣінденеа зн de се поате се къвіне а зні десетнѣл къ скрісоареа.

Десетнѣл поате сѣ тревѣіаскъ маі пѣдіп сѣтеапѣлѣі, дар есте неапѣрат четѣѣеапѣлѣі ші фолосітор ла амѣндоі. Лѣкѣіторѣл сѣтеап дндестѣл de формат пентрѣ лѣкрареа къмпѣлѣі ка сѣ ші дпсетнезе къ пѣлѣлѣл нѡѣле інстрѣменте саѣ ѣпелте че воіеѣе а фабрїка, клѣдіріле каре рідікъ ші холдеде каре къмпѣрѣ ші вінде, ва авеа пентрѣініте фолоасе асѣпра ачѡлѣіа кърѣіа ліпсеѣе ачѡст талант, ші каре адесеа пѣ ісѣѣтеѣе а ші фаче сѣі дпделеагъ чінева дорінѣа. Вѣзѣнд къ ачѡсте фолоасе сѣнт родѣл а знѣі дпделетпічірі de кътева лѣні, пентрѣ че сѣ пѣ келѣзім ачѡастъ пѣдіпъ време а'л довѣнді?

Дакъ фачем віне комѣінѣнд ачѡсте

доъ арте, скривоаре къ десемнѣл, ам фаче ши маї вине дакъ ачесте ар пречеде. Ам възѣт іаръши жѣні авіа інтраді дн шкоалъ, къ модели де каліграфіе дінанте, ши асѣнзѣндѣсе де кътътърїле ши вегіереа днвѣдѣторѣлї, днкондеїаѣ пе тавлеле лор фїгѣрї де оаменї, каї, шчл., ши ачеста де маї тѣлте орї. Шїді че есте прїчина DDлор? — Прїчина есте къ патрѣї копїлѣлї дї плаче маї вине десемнѣл, ши ачест інстїнкт, ачeastъ порнїре фїрѣаскъ, пот а днкредїнга къ се аолъ маї дн тоді копїї. Де че дар съ нѣ пе днчепем лѣкрѣ де тнде плаче копїлѣлї, ши съ пе фачем скопѣл пострѣ къ маї тѣлтъ днлеснїре? Де че съ фїм сѣрзі маїглаѣл патрѣї, каре паре къ зїче: „Даї копїлѣлї че чере ел, днчепедї де тнде дї плаче лѣї, че'л днпїладі къ ачеле семне мїкро-скопїче, каре дн обосекъ, каре дн днгредошазъ ши дн фак съ ле враскъ ши съ сїмдѣ жѣгѣл, каре дї днкътъшазъ активїтатеа, днтр'о вѣрстѣ кънд фїнда лѣї есте вїар енерджїа персонїфїкатъ?“ Есте де дорїт ка ачeastъ тѣсѣрѣ съ се днтродѣкъ дн шкоалеле ромѣнѣї, ши поате къ времеа нѣ есте департе, кънд десемнѣл ва съ devїе чеа д'ѣлтъїв днделетнїчїре а копїлѣлї дн аїнезѣмїтеле де днвѣдѣтѣрѣ але Езропѣї, дакъ нѣ се ва фї фѣкѣт нѣнѣ актм. Парѣсе къ днсѣ'ши патрѣа пе аратъ ачeastъ реформѣ каре есте съ се факъ днтр'ачeastъ патрѣа де днвѣдѣтѣрѣ.*)

*) Доїмнѣл сѣрдарѣл Алекс Лепш, депѣтатѣл жвдецѣлї Мѣнчелѣл, а кѣрїї ерїдїїе ши днїнсе кѣношїнде, дн фак скѣпн тѣтлор челор че'л аѣ кѣносѣт, а сїмнатїкат тѣлѣт къ ачесте опїнїї, ле а ановат дн тоатъ вїртѣтеа, ши възѣндѣсе астѣзї пѣвлїкате прїн органѣл ачестей фой, рекѣпоск дн персоана Длѣї пе пропагаторѣл лор.

Шї фїндѣкъ опїнїїле ши овїчеїл ставїлеа-зѣ ачeastъ тѣсѣрѣ де реформѣ, апел ла есперїїнга калїлор едѣкадії пѣвлїче, адѣо-рѣнд къ е о даторїе сѣжнѣт а DDлор де але комѣате, дакъ се вор днкредїнга ши вор лѣа дн вѣгаре де сеамѣ фолоаселе че вор ресѣлта днтр'о префачере а-тѣт де вїнефѣкѣтоаре. Ачeastа се ва фаче негрешїт кънд тоатъ лѣтѣа ва прїчене къ есте маї лесне а десемна декѣт а скрїе, адекъ а фаче лїнїї марї декѣт мїчї, ши а фаче трѣсѣрї пе каре нешїне арѣ днлеснїреа але коректа де о сѣтѣ де орї, де кът а фаче алтеле каре адесеа нѣ се пот скїтѣва нїчї декѣтм. Аша дар нѣ есте дндестѣл де доведїт къ есте маї лесне а десемна декѣт а скрїе? Дар се днчепе дн непорочїре тог'аѣна дела скрївоаре, фїндѣкъ аша есте овїчеїл.

Днгрїжїтореа ши днделѣантѣ дїреѣдїе а колецїлѣлї сѣ. Сава, а сїмдїт де маї пайнте ачесте педїчї, ши прїн вегїерїле са-ле с'а възѣт рѣспѣндїндѣсе нїще мїчї калїграфїї дн фрѣтѣеа кѣрора се vede алфавѣтѣл днчепѣт дела лїтереле челе маї сїмпле, мергѣнд трептат кътре челе маї комплїкате. Ачeastъ тѣсѣрѣ каре есте авангарда реформѣї че пропѣнем а фѣкѣт тѣлѣт, нѣ днсѣ пе кът с'ар пѣтеа.

Дн знеле шкоале днчеп копїї къ а скрїе пе нїсїп, саѣ къ децетѣл саѣ къ зп вѣд тѣїат дн формѣ де крїон. Дела ачeastъ депрїндере апої трек ла скрївоаре пе о тавлѣ неагрѣ днсемнѣнд асѣпрѣї лїтереле къ аль саѣ къ кретѣ, ши пе тавле де пїатрѣ саѣ пе картоне, петрї днвѣлїте, днсемнѣнд асѣпрѣле къ кондеїѣ асеменеа де пїатрѣ. Токмаї дѣпѣ ачесте черкѣрї впадѣнѣ алта, се даѣ дн тѣїнїле копїї-

лор пене, негреамъ ши хъртіе, ши токмаї
дѣпъ че с'аѣ овичініт копії кѣ вѣна орѣн-
дѣіалъ ши кърѣченіа, ачестеа фінд челе
д'ѣнтѣіс доъ калітѣці че тревѣе съ до-
вѣндіаскъ копілел.

(Ва зрма.)

D I N M O L D O V A .

Dintr'a дѣлчеї патрії сінѣрї
Врѣжманѣл тѣ ізгонеще,
Депъртат де еа 'н сѣспінѣрї,
Зіелее днї отрѣвеще.

Ынде сълт ачеле локѣрї
Че мїаѣ дат віадѣ мїе!
Іnima mea ле жѣлеще
Кѣ дзререа чеа маї віе.

О Молдавіе іѣвітъ,
О ферічере дорітъ,
Din іnітѣ невїтатѣ,
Тот'азна ащептатѣ.

Не зн мал ал знеї апе, дѣлче, ліmpede ши ліпъ,
Днтр'о сеарѣ ліпідітѣ ши де мѣнгѣере пліпъ,
М'апрінсесет де дорінѣ прівінд кѣ несѣтзраре,
Локѣл спре атеа тошіе ши стрігат кѣ лѣкрѣтаре.
О Молдавіе іѣвітъ шчл.

Де а флорілор тіресте кѣмпѣрїле се зпплѣрѣ,
Ші івіреа прітѣвѣреї ши маї мѣхніт тѣ фѣкѣрѣ,
Тѣ фраѣедѣ рѣндѣрїкѣ кѣ арініле днтінсе,
Сворї, те дѣчї ка о преа мїкѣ стрігѣнд кѣ пофѣ
апрінсѣ,

О Молдавіе іѣвітъ шчл.

Зѣфїрї веселї ши вої поврї, нѣ вѣ опреде нїмїкѣ,
Ші дн патріе вѣ 'нтоарчедї, словозї фѣр' де
нічї о фрїѣ,
Арѣтацї кѣ нѣмаї сінѣр єѣ лѣнгѣ ачесте валѣрї
Трїст, вїтат сѣферінд греѣ, ши плжг прівінд а
сале малѣрї.

О Молдавіе іѣвітъ шчл.

Тоате трїсте пентрѣ мїне, тоатѣ атѣрѣчїзне мїе,
Ші чеа маї фрѣтоасѣ варѣ нѣ'мї дѣ нїчї о вѣкѣрїе,
Вїадѣ'мї е спре осѣндѣ, сїмѣіреа спре вѣтѣтаре,
Сѣвенїреа спре мѣнчїре, граїѣл нѣмаї спре стрїгаре,
О Молдавіе іѣвітъ шчл.

Дзмпезезеле преа палте, де че сѣферї тірѣніе?
Ісгонеще пре врѣжманїї, дн сдровеще кѣ мѣніе,
Ші дн патріа чеа дѣлче пре ної пре тоцї не аднѣ,
Ка ла 'ле тале алтаре съ нѣтем кѣпта 'нпреснѣ.
О Молдавіе іѣвітъ *) шчл.

D I N A R X I B A A L B I N E I .

(Днкеїере.)

Хередіос. Фѣлн хередіос, mare, gros, (he-
risscaux).

Хомілік сеаѣ homilicu, адекѣ ворвїтор,
ομηλικος дела ομηλια homilia. Ачеста
есте зн ом хомілік.

Хередіа де Молдова. Domnia (hæreditas),
сеаѣ дела herrus domu domnia, с'аѣ
нѣстрат дн Данімарка din векїме ді-
гнїтѣтеа де Неггед, каре днсемнеазѣ
зн гѣбернатор.

Херваре сеаѣ ферваре, кѣзіле де арѣсїт
неї; аѣ дела ferbo аѣ дела herba.

Хѣреще. Аѣ хѣрїт кѣпїдѣле де фѣлн, леаѣ
стрѣис ла зн лок де аїчеа.

Хѣрѣ сеаѣ шѣрѣ де фѣлн (hoggeum).

Хѣл. Хаос.

Хѣеще. Крѣапѣ hisco, hiscere, се хѣеск
каселе: hiscunt ædes.

Ходог. Карѣл реѣ, (hoc се ago).

*) Ачест верс с'аѣ фѣкѣт ла okazia револѣдїей
дела 1821, кѣнд мѣлцї din молдовенї се афла
прїведї. Де мѣлг гѣндеам съ вїл трїмїт,
кѣчї днкѣ нѣ се афлѣ тіпѣрїт, де ши крѣд
кѣ шерїтѣ. Ам вїтат нѣтеле азторѣлї, ла
алѣ okazie дн воїс днсемна. ††

Ц.

Цинир сеаѣ cinim (signelo). Съргчиѣл, адекъ сепнѣл че поартъ ла кѣста лор mirii.

Цифѣл. Стирнѣл din mijlocѣл зпѣи фрѣnze, zipolo, cirrus

Цамѣле. Корлателе че се фак din discipulѣри маї въртос дн партеа мѣнтелѣи, ашезате зпа песте алта; асемине се коатъ ши ачеле че днгрѣдеск, гѣра fodineї-de care (окна) zambra (sempirala).

Цамѣрикѣ. Zambrassa, мѣере пѣѣлѣкѣ,

Ч.

Чоркин сеаѣ corpin, чипре (cirrus), кѣрчелѣл поамѣи.

Чѣвѣе. Чѣвѣеле віѣи, васеле, civa cumbium, vas.

Чѣтовѣ, сабатѣчи. Чѣтов, sakat, кілавѣ сеаѣ колавѣ, мѣгилат, чѣзпѣтѣ,

Чѣтера. Лѣ чѣтер, мѣстрѣ, днвѣдѣ, дожепеск, сеаѣ дочепеск, certare et cetera, дела фрасѣл латин: moneas enim et cetera.

Чѣсаре. Днчѣтаре cesso-age de aichea.

Чѣсѣ сеаѣ чеасѣ вакѣ, адекъ стѣи вакѣ, зѣк фѣсѣеле мѣлгѣнд. De aiche c'aѣ zic ши чеасѣл днтрѣвѣт de Славеи.

Чѣмпоѣѣ. Zamproga.

Чѣмої. А се чѣмої, амѣстека пѣнтре алѣїи сѣмѣ мѣ апронѣи.

Чѣокѣ, плѣскѣл (ciococ).

Ш.

Шотѣ, sottie sottise, даѣнѣ скандѣлѣ.

Шерванѣ, арше.

Ц.

Цертѣнаре. Цертин, мѣгѣрѣл, germen.

Цѣганѣ. Калѣл цѣгѣнѣт, тѣнѣр de цѣг, de днвѣдат, jugo.

Цѣревіѣ. Пѣтѣрѣ de пѣмѣнт, series.

Цѣгне. Пѣретеле prin кареле сѣѣлѣ фѣкѣл фѣилѣ фазрѣлѣи, s'ignes igne.

Цѣандрѣ. О сорвѣтѣрѣ de шѣмѣлѣгѣ, терчѣѣ сеаѣ чѣр.

Цѣамѣас, цѣкѣзш de каї, giambo, scherz ши пѣлпос.

Д.

Дѣмперчѣзна сеаѣ дѣмпрецѣзна кѣѣл, ал бате.

Дѣмфератѣ сеаѣ дѣхератѣ. Ана кѣнд дѣчѣпе а фѣерѣе, сеаѣ а дѣфѣера, дѣ днзндѣ (зѣкрѣп).

Дѣмѣхѣртѣжі. Дѣмтоарче, сѣ дѣмѣхѣртѣжі ла здрѣи de аѣ ернат (vertigo).

Дѣмпрѣмѣзѣ, фак прѣлаз песте зѣ гард днпрѣмѣс (imprimo) прѣмет.

Дѣмторѣтѣ. Сѣмѣндѣ дѣмтоартѣ ши амѣрѣтоаре (tortus).

Дѣмторкѣшез, дѣмторкѣшет. Мѣ зѣт дѣмторкѣшет: дѣмторкѣшѣ. Schel, louche.

Дѣмтѣпѣгѣтѣрѣ, зѣдѣтѣрѣ, зѣкѣте кѣ замѣ, че вѣн дела сѣпѣ пѣпѣ ла фрѣпѣтѣрѣ.

Дѣмпѣнтатѣ. Пѣлѣз дѣмпѣнтатѣ, парѣ днцесѣтѣрѣ.

Дѣодѣна. Adina, акѣца.

Г. Сѣѣлескѣ.